

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 5 (1943)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SLM Vierrad-Traktoren

WINTERTHUR für Landwirtschaft und Industrie

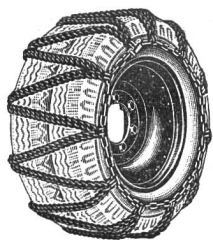
**mit Holzgas-Generator**  
System „SLM-Winterthur“



Vierzylinder-Motor 17 St. PS  
Vier- oder Fünfganggetriebe: 3,5 bis 20 bzw. 35 km/Std.  
Elektr. Licht- und Anlasseranlage  
Bereifung: vorn 5,50—16 hinten 11,25—24  
Radstand: 1750 mm  
Totale Länge: 3200 mm  
Breite über alles: 1660 mm  
Generator fasst ca. 40 kg Holz  
Verbrauch: 10—15 kg/Std. je nach Belastung

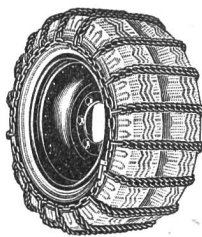
SA 14878 Z

**Schweiz. Lokomotiv- & Maschinenfabrik Winterthur**



## Gleitschutz-Ketten

für  
Landwirtschaftstraktoren  
Industrietraktoren  
Motormäher



liefern prompt, in gut passender, bestbewährter Ausführung

**Brun & Cie., Maschinenfabrik, Nebikon**

Telephone No. 8 51 12

Gegr. 1872

SA 401 Lz.

**Zu verkaufen** schwerer  
Zweiachs-

### Traktoranhänger

mit tadelloser Vollgummibereifung, Hinterräder doppelt bereift, Handbremse, event. mit neuer Brücke, bei **Rud. Frei**, mech. Wag-  
nererei, **Maschwanden** (Zch.)  
Tel. 94 91 05

SA 3204 Lz.

**Zu verkaufen** infolge  
Betriebsänderung eine

### Agrar-Zettmaschine

für Traktorzug, in neuwertigem Zustand.

Adresse unt. SA 3205 Lz.  
bei **Schweizer-Annoncen AG.**, Luzern od. Tel. 11  
Luzern.

**Stetes**  
Inserieren  
bringt  
Erfolg!

**Zu verkaufen** ein leichter

### 2-Rad-Anhänger

für Traktor. Gut bereift.

**Jos. Krummenacher,**  
**Entlebuch.** Tel. 6 56 06  
SA 3210 Lz.

**Zu verkaufen**

sehr gut erhaltener, vollständig ausgerüsteter

### Autotraktor

für Landwirtschaft. - Gute Pneu, Spezialackerräder u. Ketten. Petrolbetrieb, sehr sparsam. Diese Maschine leistet gut was 3 Pferde. Wird nur infolge Anschaffung eines schweren Holzgastraktors verkauft.

Adresse unter **SA 3199 Lz.**  
bei **Schweizer-Annoncen AG.**, Luzern oder Tel. 11  
Luzern.

**Zu verkaufen** einen

### Traktor

Bührer mit Holzgenerator. 17 PS, 4-Ganggetriebe, hinten Doppelrad. Einen

**Zweirad-Anhänger** mit Auflaufbremse u. Stützrolle. Ferner ein **Jauchefass** (1500 l Inhalt) mit Gummibereifung.

**Müller, Oberstocken**

(Kt. Bern) Tel. 5 30 12

SA 3197 Lz.

**Zu verkaufen**

### 1 Meili-Traktor

**Chrysler-Motor** 22 PS mit neuer Niederdruckbereifung II 25×24, Meili-Holzgasanlage, Mähapparat, nur 50 Std. im Betrieb, wegen Aufgabe d. Betriebes. Offerten unter Chiffre **SA 3198 Lz.** an **Schweizer-Annoncen AG.**, Luzern

**Zu kaufen gesucht**

Landw. Marken-

### Traktor

Pneu-Bereifung Bedingung, event. auch reparaturbedürftig.

### Cletrac-

### Raupentraktor W

Offerten mit genauen Details, Preis und Standort, unter Chiffre **SA 8221 B** an **Schweizer-Annoncen A.-G.**, Bern.

## Fordson-Traktoren

div. Modelle

für Petrol- oder Holzgasbetrieb. Prompt lieferbar.

**TOURING MOTOR AG.**  
Offiz. **FORDSON-Konzess.**

Solothurn Tel. 2 22 22  
SA 8130 B

**Zu verkaufen** ein

### RAUPENTRAKTOR

„Cletrac“ Mod. F mit neuen Raupen u. durchrevidiertem Motor v. 17—18 PS. Nähere Auskunft erteilt: **Jos. Frei**, Landmaschinen, **Malters**, Tel. 7 01 27.

SA 6513 Lz.

**Zu verkaufen** 1 landw.

### TRAKTOR

mit neuem Bucher-Mähapp., neuer Vorkriegs-Stollenbereifung, mit Buik-Moter, 17 PS, in prima Zustand. **SA 6748 Z**  
**Schneider & Co.**, Garage, Tel. 6 92 00, **Berlingen SH.**

## Pneus

für

### Traktoren

Auto und Velos vulkanisiert fachgemäss

„Pneuba“

### Hch. Weber

Pneuhaus und Vulkanisierwerkstatt

### BASEL

Grosspeterstrasse 12

Tel. 4 63 41

Pneus gegen  
Bezugscheine

SA 6748 B

**Öel sparen!**  
**Motor schonen!**

besonders bei Generatorbetrieb, durch Einbau des

## FRAM

### Öelgenerators

Viele Referenzen  
Preis Fr. 108.—  
Macht sich in kurzer Zeit bezahlt.

Prospekte durch



Zürich, Utoquai 25

Telephon 4 47 70

**Zu kaufen gesucht**

### TRAKTOR

Fordson  
event. auch andere gute  
Occasion.

Offerten mit Preisangabe  
unter Chiffre 7432 an  
**Orell-Füssli-Annoncen,**  
**Liestal.** SA 25276 X

# Traktorenbesitzer!

Wir liefern in erstklassigen, bewährten Qualitäten

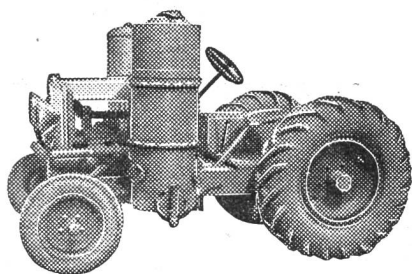
**Traktorentreibstoff rot**  
**Dieselmisch II** für Dieseltraktoren  
**Benzingemisch**  
**Traktorenöl**  
**Getriebefett**  
**Holzkohle** für Generatoren

**„RIMBA“** Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin A.-G.

**Zürich - Altstetten** Telefon 5 53 62

Lager in Zürich-Altstetten und in Sempach-Neuenkirch  
 Rationierungsmarken bitte mit der Bestellung einsenden!

SA 8083 Z



Vor der Anschaffung eines  
**Holzgas- oder  
 Dieseltraktor**  
 Anhänger und Pneuwagen  
 verlangen Sie unverbindlich  
 Offerte von

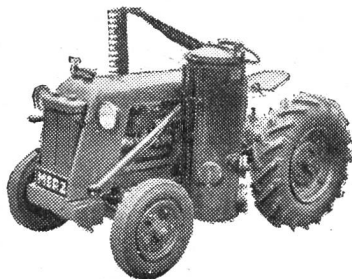
**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**  
 Telefon 8 21 77 (Aargau)

SA 9097 A

Lassen Sie sich den neuesten

## Merz-Holzgas-Traktor

zeigen!



Seine technischen,  
 neuzeitlichen Vorteile  
 sind überraschend!

**W. Merz & Co. Frauenfeld** Tel. 5 55  
**Brütten** b. Winterthur  
 Tel. 3 01 05

Traktorenbau und offizielle Fordson-Vertretung

SA 321 St.



## Jeder Unfall...

bedeutet einen materiellen Verlust.  
 Versichern Sie sich zur rechten Zeit.

**„WAADTLÄNDISCHE“**  
**Versicherung auf Gegenseitigkeit**  
 Lausanne

Jährliche Gewinnverteilung an die Genossenschafter



**Hürlimann**  
 Diesel-Holzgas-Traktor mit Motoregge

Des Landwirts starke Waffe im Kampf um  
 die Ernährung des Schweizer Volkes

DIESELTRAKTOREN 40 PS. und 70 PS. HOLZGASTRAKTOREN 30 PS. und 50 PS.  
 HANS HÜRLIMANN, TRAKTOREN- & MOTORENWERK, WIL (St.G.)

Basel 1.—11. Mai 1943

**Mustermesse**

SA 432 SL

Halle IX Stand 2736 Telefon 3 69 27

Einfaches Billett gilt für Rückfahrt

Zu verkaufen  
 einige neuere

### Landw. Traktoren

erste Marken, auf Pe-  
 trol oder Holzgas mit  
 allem Zubehör SA. 3064Z  
 Preis und Konditionen günstig.

**L. HONEGGER, Garage**  
 Zürich II, Telefon 6 85 24  
 Winterthurerstr. 344

Zu kaufen gesucht  
 10—22 Ps. MARKEN-

### Traktor

mit guter Luftbereifg.  
 (Stollen) PETROL oder  
 HOLZGAS SA. 3064 Z

Offerten an  
 Postfach 80 Oerlikon



DER TRAKTOR

# VEVEY HOLZGAS

für Landwirtschaft  
und Industrie

Leistung 40 PS.  
Holzgasgenerator

Einfaches Anlaufen  
ausschliesslich mit  
Holzgas

Die andern Eigen-  
schaften sind gleich wie  
beim

**Vevey-Diesel-  
Traktor**

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Mustermesse Basel, Halle IX. Stand 2731. Telefon 4 88 13

AS 1079 L

**Landwirte!** Für Ihre **Traktoren und  
Wagen** offerieren wir  
Ihnen zu **vorteilhaften Preisen** SA 8119 Z

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**  
**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99



**Original-  
Bestandteile**  
auch gebrauchte  
**Spez. Reparatur-  
Werkstätte**  
(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)  
**Schweissarbeiten**  
**Trakt.-Zubehör**  
**Niederdruckräder**  
**Mähapparate etc.**  
**Imbert Holzgas-  
Generatoren**  
**Elektr. Anlasser**

**Touring  
Motor AG.**  
**Solothurn**  
Telephon 2 22 22

Das **Zusatzgetriebe „Schweizer“**

bringt dem **FORDSON** folgende Vorteile:

**6 Vorwärtsgänge und 2 Rückwärtsgänge.**  
Zu den bisherigen Geschwindigkeiten erhalten  
Sie also:  
neuer **Pfluggang**, neuer **Mähgang** und der  
**6. Gang**, von Fuhrhaltern bis jetzt vermisst.  
Einzig wirksame **Bremse**. Und auf Wunsch  
eine **Zapfwelle** mit 4 Geschwindigkeiten, zum  
Antrieb von Getreidebinder, Seilwinden, Mäh-  
balken, Baumspritzen, etc.

**Neu!** Fordson-Besitzern, die von ihrem Mäh-  
balken Höchstleistungen verlangen,  
liefern wir nun auch den dazu nötigen  
**Antrieb.**

**Unveränderte Qualität - Günstiger Preis**

+ Pat. No. 198592 **A. & R. Schweizer,**  
Mech., **Titterten** (B'ld.)  
Tel. 7 54 62

SA 8368 X

Inserate im „Traktor“  
haben **Erfolg!**



**Pneuräder**

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.  
Preisliste P-R. 24

**Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T**

**Gasholz**

in nur einwandfreier Qualität  
und Stückgrösse

empfiehlt höflich

**Bürgerasyl-Verwaltung**  
**Wald** - Zürich Telephon 3 15 48

Bei schriftlichen Anfragen Porto  
für Rückantwort beifügen